



PHÒNG VĂN KHỐ/CHÁNH LỤC SỰ QUẬN LOS ANGELES

GIỜ NGHỈ ĐỂ BỎ PHIẾU

Các Trung Tâm Bầu Cử mở cửa lên đến 10 ngày trước Ngày Bầu Cử trong khoảng thời gian từ 10 Giờ Sáng đến 7 Giờ Tối. Vào Ngày Bầu Cử, giờ giấc đó được nới thêm thành 7 Giờ Sáng đến 8 Giờ Tối.



Nếu quý vị dự kiến đi làm trong thời gian đó và quý vị không có đủ thời gian ngoài giờ làm việc để bỏ phiếu cho một cuộc bầu cử toàn tiểu bang, luật của California cho phép quý vị được nghỉ tới hai tiếng để bỏ phiếu mà không mất bất kỳ khoản lương nào.

Quý vị có thể mất nhiều thời gian để bỏ phiếu, nhưng chỉ hai tiếng trong thời gian đó sẽ được trả.

Giờ nghỉ để bỏ phiếu của quý vị chỉ có thể là khi bắt đầu hoặc kết thúc ca làm việc thông thường của quý vị, tùy theo giờ nào rảnh rỗi nhất cho phép việc bỏ phiếu và giờ nghỉ nào ít nhất so với ca làm việc bình thường của quý vị, trừ khi quý vị có thỏa thuận khác với người chủ lao động của mình.

Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị sẽ cần giờ nghỉ để bỏ phiếu khoảng ba ngày làm việc trước kỳ bầu cử, quý vị phải thông báo cho người chủ lao động của mình ít nhất là hai ngày làm việc trước kỳ bầu cử.



PHÒNG VĂN KHỐ/CHÁNH LỤC SỰ QUẬN LOS ANGELES

GIỜ NGHỈ ĐỂ BỎ PHIẾU

THÔNG BÁO ĐẾN CHỦ LAO ĐỘNG VỀ GIỜ NGHỈ ĐỂ BỎ PHIẾU CHO NHÂN VIÊN

Luật tiểu bang (Bộ luật bầu cử California phần 14001) yêu cầu người chủ lao động đăng thông báo cho nhân viên của họ để khuyến cáo nhân viên về các điều khoản cho phép nghỉ có lương với mục đích để bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử toàn tiểu bang.

Thông báo này phải được niêm yết dễ nhận thấy tại nơi làm việc, nếu có thể thực hiện được, hoặc nơi khác mà có thể được nhìn thấy khi nhân viên đến và đi đến nơi làm việc của họ, ít nhất là 10 ngày trước mỗi cuộc bầu cử trên toàn tiểu bang.

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào về thông báo này hoặc thông tin khác liên quan đến cuộc bầu cử, vui lòng liên lạc với Đường Dây Nóng cho Cử Tri của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại (800) 345-VOTE (8683).

Nhân viên chỉ đủ điều kiện được nghỉ có lương cho mục đích bỏ phiếu nếu họ không có thời gian thích hợp ngoài giờ làm việc để bỏ phiếu.

Mục đích của luật là tạo cơ hội để bỏ phiếu cho những người lao động không thể làm được như vậy vì công việc của họ.

Các phòng phiếu mở cửa từ 7:00 sáng đến 8:00 tối, mỗi Ngày Bầu Cử.

Nhân viên có thể được cho bao nhiêu thời gian mà họ cần để bỏ phiếu, nhưng chỉ được trả lương tối đa là hai tiếng.

Chủ lao động có thể yêu cầu nhân viên thông báo trước rằng họ sẽ cần thêm giờ nghỉ để bỏ phiếu.

Chủ lao động có thể yêu cầu chỉ được lấy giờ nghỉ vào đầu hoặc cuối ca làm việc của nhân viên.